

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 45.060.10 Červen 2013

## **Železniční aplikace - Vnější výstražná světelná a zvuková zařízení pro vlaky - Část 1: Čelní světlomety, obrysová světla a koncová světla**

**ČSN**  
**EN 15153-1**  
28 0121

Railway applications - External visible and audible warning devices for trains - Part 1: Head, marker and tail lamps

Applications ferroviaires - Dispositifs externes d'avertissement optiques et acoustiques pour les trains - Partie 1: Signaux de face avant, signaux d'extrémité avant et signaux de face arrière

Bahnanwendungen - Optische und akustische Warneinrichtungen für Schienenfahrzeuge - Teil 1: Fernlicht, Spitzensignale und Zugschlussignale

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15153-1:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15153-1:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 15153-1 (28 0121) z listopadu 2007.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny oproti předchozímu vydání jsou:

- technické požadavky byly dány do souladu s konvenčními TSI;
- požadavky byly revidovány s ohledem na umožnění nových technologií.

Informace o citovaných dokumentech

prEN 16186-1 nezavedena

CIE 15 nezavedena

CIE 69 nezavedena

CIE 70 nezavedena

ISO 11664-1 (CIE S 014-1/E) zavedena v ČSN EN ISO 11664-1 (01 1720) Kolorimetrie – Část 1:  
Normální kolorimetrický pozorovatel CIE

Souvisící ČSN

ČSN EN 13232-1:2004 Železniční aplikace – Kolej – Výhybky a výhybkové konstrukce – Část 1:  
Definice

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES (2008/57/EC) ze dne 17. června 2008  
o interoperabilitě železničního systému ve Společenství (přepřacované znění). V České republice je  
tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 289/2010 Sb., kterým se mění nařízení vlády č. 133/2005  
Sb., o technických požadavcích na provozní a technickou propojenost evropského železničního  
systému, ve znění nařízení vlády č. 371/2007 Sb.

Návrh technické specifikace pro interoperabilitu subsystému „Lokomotivy a kolejová vozidla pro  
přepravu osob“ transevropského vysokorychlostního a konvenčního železničního systému (Verze 0.5  
z 11. května 2012).

Technická specifikace pro interoperabilitu subsystému „Provoz“ transevropského vysokorychlostního  
železničního systému (HS TSI OPE).

Technická specifikace pro interoperabilitu subsystému „Provoz a řízení dopravy“ transevropského  
konvenčního železničního systému (CR TSI OPE).

Vypracování normy

Zpracovatel: ACRI Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČ 63832721, Bc. Jan Daněk

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Michal Dalibor

**EVROPSKÁ NORMA EN 15153-1**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Leden 2013

ICS 45.060.10 Nahrazuje EN 15153-1:2007

**Železniční aplikace – Vnější výstražná světelná a zvuková zařízení pro vlaky – Část 1: Čelní  
světlo, obrysová světla a koncová světla**

Railway applications – External visible and audible warning devices for trains –  
Part 1: Head, marker and tail lamps

Applications ferroviaires – Dispositifs externes d'avertissement  
optiques et acoustiques pour  
les trains –  
Partie 1: Signaux de face avant, signaux  
d'extrémité avant et signaux de face arrière

Bahnanwendungen – Optische und akustische Warneinrichtungen  
für Schienenfahrzeuge –  
Teil 1: Fernlicht, Spitzensignale und Zugschlussignale

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2012-10-27.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

## **CEN**

### **Evropský výbor pro normalizaci European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN 15153-1:2013 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

**1** Předmět normy 7

**2** Citované dokumenty 7

**3** Termíny a definice 7

**4** Značky a zkratky 8

**5** Požadavky 8

**5.1** Obecně 8

**5.2** Stanovení světelných zdrojů 9

**5.3** Čelní světlometry 9

**5.4** Obrysová světla 11

**5.5** Koncová světla 13

**5.6** Ovládání světelného zdroje 14

**5.7** Provozní kontrola 14

**6** Zkušební požadavky 15

**6.1** Obecně 15

**6.2** Obecné zkušební požadavky 15

**6.3** Specifické požadavky pro kolorimetrické zkoušky 16

**6.4** Specifické požadavky pro fotometrické zkoušky 17

**Příloha A** (normativní) Souhrn zkušebních požadavků 18

**Příloha ZA** (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky evropské směrnice 2008/57/ES (2008/57/EC) 19

Bibliografie 21

Předmluva

Tento dokument (EN 15153-1:2013) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 256 „*Železniční aplikace*“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 15153-1:2007.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Hlavní změny proti předchozímu vydání jsou:

- technické požadavky byly uvedeny do souladu s TSI pro konvenční vozidla, a
- požadavky byly revidovány s ohledem na umožnění nových technologií.

Tato řada norem *Železniční aplikace – Vnější výstražná světelná a zvuková zařízení pro vlaky* sestává z následujících částí:

- *Část 1: Čelní světlometry, obrysová světla a koncová světla;*
- *Část 2: Výstražné houkačky.*

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky

Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje funkční a technické požadavky pro čelní světlometry, obrysová světla a koncová světla vlaků, včetně vysokorychlostních a konvenčních vlaků, avšak netýká se silničních vozidel, vozidel metra a autonomních systémů.

Tato evropská norma také stanovuje požadavky na zkoušení a posuzování shody.

Přenosná svítidla jsou vyloučena z předmětu této evropské normy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.